© 2024 0N3 s.r.l. - Subject to change without notice

BY EXOR INTERNATIONAL

X5 Wireless

Installation guide
Installationsanleitung
Notice d`installation
Guía de instalación
Guida di installazione

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of 0N3 S.r.l., is prohibited.
Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Das vervielfältigen in Auszügen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von 0N3 S.r.l. vorgenommen werden.
Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, a quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de 0N3 S.r.l..
Se prohibe la reproducción de cualquier parte de éste manual sin el permiso escrito de 0N3 S.r.l.
Nessuna parte di questo manuale puo' essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di 0N3 S.r.l.
User Manual available on/ Benutzerhandbuch verfügbar auf/ Manuel de l'utilisateur disponible sur/ Manual de usuario disponible/ Manuale utente disponibile su
www.exorint.com
MANX5 - Version1.03 10.01.2024
© 2024 0N3 s.r.l. - Subject to change without notice
0N3 S.r.l. - Verona, Italy (Administrative and Operational headquarters)
www.exorint.com

WARNINGS/WARNUNGEN/AVERTISSEMENTS/ADVERTENCIAS/AVVERTENZE

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Achtung: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt.
Attention: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto
Attenzione: pericolo d'esplosione se la batteria è sostituita con altra di tipo errato

The partial or total removal of each cap will not guarantee the IP64 degree of the equipment (IP64 Not UL evaluated).
Die teilweise oder vollständige Entfernung von jeder Kappe wird keine Gewähr für die IP64 Maße der Geräte. (IP64 Nicht UL bewertet).
L'ablation partielle ou totale de chaque bouchon ne garantit pas le degré IP64 de l'équipement (IP64 Non évalué UL).
La eliminación parcial o total de cada tapa no garantizará el grado IP64 del equipo (IP64 No evaluado por UL).
La rimozione parziale o totale di ciascun tappo non garantisce il grado IP64 dell'apparecchiatura (IP64 non valutato da UL).

The installation and programming of this equipment must be performed by a skilled installer following the instructions of this manual and the relevant regulatory EN60204-1.
Die Installation und Programmierung dieser Geräte muss vom sachkundigen Installateur durchgeführt werden, nach den Anweisungen dieses Handbuchs und die zuständigen Aufsichts EN60204-1.
L'installation et la programmation de cet équipement doivent être effectués par un installateur qualifié, en suivant les instructions de ce manuel et le EN60204-1 réglementaire pertinente.
La instalación y programación de este equipo deben ser realizados por un instalador calificado, siguiendo las instrucciones de este manual y de la EN60204-1 reguladora correspondiente.
L'installazione e la programmazione di questa apparecchiatura deve essere effettuata da un installatore esperto seguendo le istruzioni del presente manuale e le prescrizioni della normativa EN60204-1.

This device cannot be disposed of as a domestic waste but according to WEEE European Directive 2012/19/EU
Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU
Cet appareil ne peut pas être éliminé en tant que déchet domestique, mais conformément à la directive européenne DEEE 2012/19/UE
Este dispositivo no se puede tirar como un desecho doméstico, pero de acuerdo con la Directiva Europea RAEE 2012/19/UE
Questo dispositivo non può essere smaltito come rifiuto domestico ma secondo la Direttiva Europea RAEE 2012/19/UE

The products have been designed for use in an industrial environment in compliance with the 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU and 2006/42/EC directives
Diese Produkte wurden für die industrielle Nutzung hergestellt. Ihr Betrieb erfüllt die folgenden Bestimmungen 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU und 2006/42/EC
Ces pupitres ont été conçus pour utilisation dans un environnement industriel. Ils répondent aux normas 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2014/53/UE et 2006/42/CE
Estos productos están diseñados para su instalación en ambientes industriales cumpliendo con las norma 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2014/53/UE y 2006/42/CE
I prodotti sono stati progettati per l'impiego in ambiente industriale in conformità alle direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2014/53/UE e 2006/42/CE

The products have been designed in compliance with:
Die Produkte wurden konform den geltenden Normen und Standards erstellt:
Les produits ont ete designes en conformite' aux normes:
El producto ha sido diseñado en conformidad con:
I prodotti sono stati progettati in conformità alle norme:

EN ISO 13849-1 :2015	EN61000-6-2:2017
EN ISO 1349-2: 2012	EN61000-6-4:2007+A1:2011
EN 61010-1:2010 + A1:2019 + AC:2019-04	EN61000-4-2:2009
EN IEC 61010-2-201 : 2018	EN61000-4-3:2006+A2:2010
	EN61000-4-4:2012
ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016	EN61000-4-5:2006
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017	EN61000-4-6:2009
ETSI EN 300 330 V2.1.12017	EN61000-4-8:2013
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1	EN61000-4-29:2000
ETSI EN 301 489-17 V2.1.1	EN62311:2008

The installation of these devices into the residential, commercial and light-industrial environments is allowed only in the case that special measures are taken in order to get the conformity to IEC 61000-6-3.

Die Installation dieser Geräte in Wohn- und Geschäftsräumen sowie in leicht gewerblich genutzten Gebäuden ist nur in den Fällen erlaubt, in denen die Messwerte konform der Norm IEC 61000-6-3 eingehalten werden.

L'utilisation de ces appareils dans les enviroments residentiales, commerciales et de l'industrie legere est permis seulement dans le cas ou on prends des mesures speciales pour obtenir la conformite' a' la norme IEC 61000-6-3.

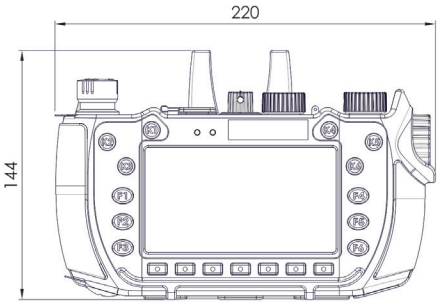
La instalación de estos dispositivos en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera está permitida solo en el caso de que se hayan tomado medidas especiales para tener conformidad con IEC 61000-6-3

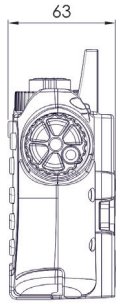
L'utilizzo di queste apparecchiature in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera è permesso solo nel caso in cui vengano prese le misure speciali per ottenere la conformità alla IEC 61000-6-3.

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of 0N3 S.r.l., is prohibited.
Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Das vervielfältigen in Auszügen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von 0N3 S.r.l. vorgenommen werden.
Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, a quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de 0N3 S.r.l..
Se prohibe la reproducción de cualquier parte de éste manual sin el permiso escrito de 0N3 S.r.l.
Nessuna parte di questo manuale puo' essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di 0N3 S.r.l.
User Manual available on/ Benutzerhandbuch verfügbar auf/ Manuel de l'utilisateur disponible sur/ Manual de usuario disponible/ Manuale utente disponibile su
www.exorint.com
MANX5 - Version1.02 14.07.2021
© 2021 0N3 s.r.l. - Subject to change without notice
0N3 S.r.l. - Verona, Italy (Administrative and Operational headquarters)
www.exorint.com

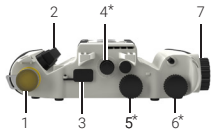
1 DIMENSION/ ABMESSUNGEN/ DIMENSION/ DIMENSIONES/ DIMENSIONI

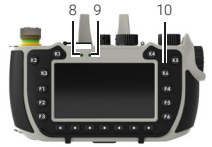
*mm

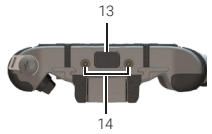




2 TERMINAL OVERVIEW/ ANSCHLUSSÜBERSICHT/ APERÇU BORNE/ VISIÓN GENERAL DEL TERMINAL/ PANORAMICA TERMINALE



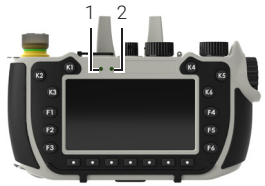




(*Optional)

1 Emergency Stop pushbutton/ Not-Aus Taster/ Bouton d'arrêt d'urgence/ Botón de emergencia/Pulsante d'emergenza
2 Enabling device/ Zustimmungsschalter/ dispositif permettant/ dispositivo de habilitación/ dispositivo di abilitazione
3 USB
4 *Selector or button/ Wahlschalter oder Taste / Sélecteur ou bouton/ Selector o botón/ Selettore o bottone
5 *Potentiometer 2/ Potentiometer 2/ Potentiomètre 2/ Potenciómetro 2/ Potenziometro 2
6 *Potentiometer 1/ Potentiometer 1/ Potentiomètre 1/ Potenciómetro 1/ Potenziometro 1
7 Handwheel/ Handrad/ Volant/ Volante/ Volante
8 Status-LED 1/ Status-LED 1/ LED d'état 1/ LED de estado 1/ LED di stato 1
9 Status-LED 2/ Status-LED 2/ LED d'état 2/ LED de estado 2/ LED di stato 2
10 Membrane keypad/ Folientastatur/ Clavier à membrane/ Teclado de membrana/ Tastiera a membrana
11 Stylus
12 Mounting magnets/ Befestigungsmagneten/ Aimants de fixation/ Imanes de montaje/ Magneti di fissaggio
13 USB
14 Battery charging contacts/ Akkuladekontakte/ Contacts chargeur/ Contactos cargador/ contatti carica batteria

3 LED STATUS



LED	Color/ Farbe/ Couleur Color/ Colore	Status	Meaning/ Bedeutung/ Sens/ Significato/ Significato
1	Red/ Rot/ Rouge/ Rojo/ Rosso	OFF	X5 not paired/WiFi Link Loss/ X5 nicht gekoppelt/WiFi Link Loss/ X5 non apparié/perte de liaison WiFi/ X5 no emparejado/pérdida de enlace WiFi/ X5 non accoppiato/Perdita collegamento Wifi
		ON	X5 paired/ X5 gepaart/ X5 jumelé/ X5 emparejado/ X5 accoppiato
	Green/ Grün/ Vert/ Verde/ Verde	OFF	Battery not charging/ Akku wird nicht aufgeladen/ la batterie ne se recharge pas/ la batería no se carga/ batteria non in carica
		BLINK	Charging error/ Ladefehler/ Erreur de chargement/ Error de carga/ Errore di ricarica
		ON	Battery charging/ Das Laden des Akkus/ Charge de la batterie/ Carga de la batería/ Batteria in carica
2	Green/ Grün/ Vert/ Verde/ Verde	OFF	CPU not run/ CPU läuft nicht/ CPU ne fonctionne pas/ CPU no funcionando/ CPU non in funzione
		ON	CPU run/ CPU laufen/ CPU en cours d'exécution/ CPU funcionando/ CPU in funzione
	Red/ Rot/ Rouge/ Rojo/ Rosso	OFF	Normal operation/ normaler Betrieb/ fonctionnement normal/ El funcionamiento normal/ Funzionamento normale
		ON	Error or CPU boot up/ Fehler oder CPU-Start/ Erreur ou démarrage du processeur/ Error o inicio de CPU/ Errore o avvio della CPU

4 BATTERY REPLACEMENT / BATTERIEWECHSEL / REMPLACEMEN DE LA BATTERIE / REEMPLAZO DE LA BATERÍA / SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Replace the battery if you need to have a fully charged battery in the handheld device.
Ersetzen Sie die Batterie, wenn Sie brauchen, um einen vollständig aufgeladenen Akku in das Handheld-Gerät haben.
Remplacer la batterie si vous avez besoin d'une batterie complètement chargée dans l'appareil de poche.
Reemplace la batería si es necesario tener una batería completamente cargada en el dispositivo de mano.
Sostituire la batteria, se avete bisogno di avere una batteria completamente carica nel dispositivo palmare.

- Unscrew the locks/ Lösen Sie die Sperren/ Dévissez les verrous/ Aflojar las cerraduras/ Svitare i fermi
- Replace the battery/ ersetzen Sie die Batterie/ Remplacer la batterie/ Reemplace la bateria/ Sostituire la batteria
- Screw the locks/ Schrauben Sie die Schleusen/ Visser les verrous/ Atornillar las cerraduras/ Avvitare i fermi

- Disposal of batteries according to local regulations.
- Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Les batteries doivent être jetées conformément à la réglementation locale.
- Desházase de las baterías conforme a las normativas locales
- Smaltire le batterie rispettando le normative locali.

5 POWER ON/POWER OFF

Keep keys **F2 and F5** simultaneously pressed for few seconds/
Halten Sie die Tasten **F2 und F5** gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt/
Maintenir les touches **F2 et F5** enfoncées simultanément pendant quelques secondes/
Mantener presionadas las teclas **F2 y F5** simultáneamente durante unos segundos/
Tenere premuti contemporaneamente i tasti **F2 e F5** per alcuni secondi

6 PAIRINGAPP

The PairingAPP is opened at every power-up of the X5 Wireless, it can be resumed at any moment by pressing **K1 and K4** keys simultaneously./
Das PairingAPP wird bei jedem Einschalten des X5 Wireless geöffnet und kann jederzeit durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **K1 und K4** fortgesetzt werden./
Le PairingAPP est ouvert à chaque mise sous tension du X5 Wireless, il peut être repris à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **K1 et K4**./
PairingAPP se abre en cada encendido del X5 Wireless, se puede reanudar en cualquier momento presionando las teclas **K1 y K4** simultáneamente./
La PairingAPP viene aperta ad ogni accensione dell'X5 Wireless, può essere richiamata in qualsiasi momento premendo contemporaneamente i tasti **K1 e K4**.

The PairingAPP let user:/Das PairingAPP lässt Benutzer:/ Le PairingAPP permet à l'utilisateur de:/ El PairingAPP permite al usuario de:/ La PairingApp Permette all'utente di:

Set X5 pairing properties
Stellen Sie die X5 Pairing-Eigenschaften
Définir les propriétés Pairing X5
Establecer las propiedades de Pairing de X5
Impostare le configurazioni di Pairing di X5

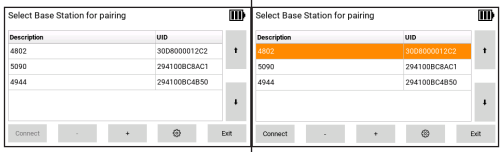
Manage a list of Xbase devices
Verwalten Sie eine Liste der Xbasesgeräte
Gérer une liste d'appareils de la station de base
Administrar una lista de dispositivos de estación base
Gestire un elenco di dispositivi della stazione base

Verify the Wi-Fi signal and battery levels
Überprüfen Sie das Wi-Fi-Signal und den Akkuladestand
Vérifiez le signal Wi-Fi et les niveaux de batterie
Verifique la señal de Wi-Fi y los niveles de batería
Verifica il segnale Wi-Fi e i livelli della batteria

Manage Pairing and Unpairing Procedure
Pairing und Unpairing-Vorgang verwalten
Gérer la procédure de Pairing et de Unpairing
Gestionar el procedimiento de Pairing y Unpairing
Gestire il processo di Pairing e Unpairing

7 WI-FI CONNECTION / WI-FI VERBINDUNG/ CONNEXION WI-FI / CONEXIÓN WI-FI / CONNESSIONE WI-FI

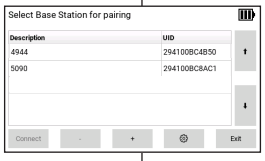
Select a **Base Station** from the list and press **Connect** button /
Wählen Sie eine **Base Station** aus der Liste aus und drücken Sie auf **Connect**/
Sélectionnez une **Base Station** dans la liste et appuyez sur **Connect**/
Seleccione un **Base Station** de la lista y presione **Connect**/
Selezionare una **Base Station** dalla lista e premere il tasto **Connect**



Wait for Wi-Fi connection / Warten Sie auf die Wi-Fi-Verbindung/
Attendez la connexion Wi-Fi / Espere la conexión Wi-Fi/ Attendere la connessione Wi-Fi

8 ADD A NEW BASE STATION / FÜGEN SIE EINE NEUE BASE STATION HINZU/ AJOUTER UNE NOUVELLE BASE STATION / AGREGAR UNA NUEVA BASE STATION / AGGIUNGERE UNA NUOVA BASE STATION

Press **+** button / Drücken Sie die **+** Taste/
Appuyez sur **+** / Presione **+** / Premere su **+**



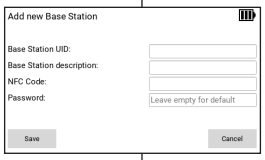
Enter **Base Station UID**, **Password**, **NFC Code** (if required) and **Base Station Description** /

Geben Sie die **UID der Base Station, das Kennwort**, **NFC Code** (falls erforderlich) und die **Beschreibung der Base Station** ein/

Entrez **l'UID de la Base Station, le mot de passe**, **NFC Code** (si nécessaire) et la **description de la Base Station/**

Ingrese el **UID de el Base Station, la contraseña**, **NFC Code** (si se requiere) y la **descripción de el Base Station**/

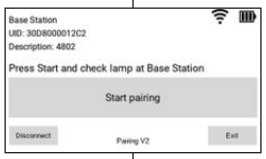
Inserire la **UID della Base Station**, la **password** (se richiesta), **NFC Code** (se richiesto) e la **descrizione della Base Station**



Press **Save** / Drücken Sie die **Save** Taste
Appuyez sur **Save** / Presione **Save** / Premere su **Save**

9 PAIRING

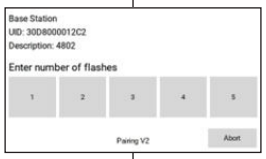
Press **Start pairing** button / Drücken Sie die **Start pairing** Taste/
Appuyez sur **Start pairing** / Presione **Start pairing** / Premere su **Start pairing**



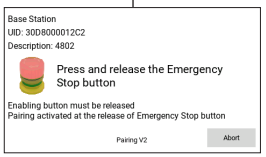
Look at **Pairing Lamp** attached to the Base Station of the device under control /
Schauen Sie sich die Pairing-Lampe an die Base Station des kontrollierten Geräts angeschlossen/
Regardez la **Pairing Lamp** attachée à la Base Station de l'appareil sous contrôle/
Mire la **Pairing Lamp** adjunta a la Base Station del dispositivo en control/
Guardare la **Pairing Lamp** attaccata alla Base Station del dispositivo sotto controllo

Count the **random number of flashes** in a range from 1 to 5/
Zählen Sie die **zufällige Anzahl der Blitze** in einem Bereich von 1 bis 5/
Comptez le **nombre aléatoire de flashs** dans une plage de 1 à 5/
Cuente el **número aleatorio de destellos** en un rango de 1 a 5/
Contare il **numero casuale di lampeggi** in un intervallo compreso tra 1 e 5

Respond with number of flashes within a time of about 20 seconds/
Antworten Sie mit der Anzahl von Blitzen innerhalb einer Zeit von etwa 20 Sekunden/
Répondez avec le nombre de flashs dans un délai d'environ 20 secondes/
Responder con la cantidad de destellos en un tiempo de aproximadamente 20 segundos/
Rispondere con il numero di lampeggi entro un tempo di circa 20 secondi

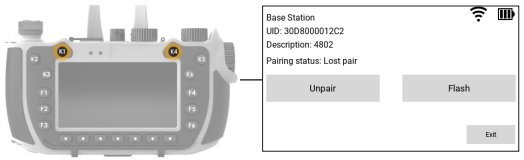


Press and release **Emergency Stop** Button within a time of about 30 seconds /
Drücken Sie die **Emergency Stop** Taste und lassen Sie ihn innerhalb von etwa 30 Sekunden wieder los/
Appuyez et relâchez le **Emergency Stop** button dans un délai d'environ 30 secondes/
Presione y suelte el **Emergency Stop** taste en un tiempo de aproximadamente 30 segundos./
Premere e rilasciare il pulsante **Emergency Stop** entro un tempo di circa 30 secondi



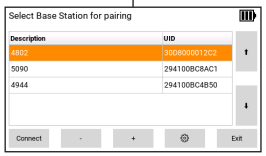
UNPAIRING

K1+K4



10 DELETE BASE STATION / BASE STATION LÖSCHEN/ EFFACER BASE STATION/ ELIMINAR BASE STATION / ELIMINARE BASE STATION

Select a **Base Station** from the list and press the **-** button /
Wählen Sie eine **Base Station** aus der Liste aus und drücken Sie die **-** Taste/
Sélectionnez une **Base Station** dans la liste et appuyez sur le bouton **-** /
Seleccione un **Base Station** de la lista y presione el botón **-** /
Seleziona una **Base Station** dall'elenco e premi il pulsante **-**



11 ERRORS / FEHLER/ ERREURS / ERRORES / ERRORI

The pairing procedure can fail for the following reasons:
- Required by user with Abort button
- Wrong answers
- Timeout (User not entering response within the predefined time)

In case of failure the procedure must be repeated.

-

Der Pairing-Vorgang kann aus folgenden Gründen fehlschlagen:
- Erforderlich vom Benutzer mit der Abort Taste Abbrechen
- Falsche Antworten
- Timeout (Benutzer gibt keine Antwort innerhalb der vordefinierten Zeit ein)

Im Fehlerfall muss der Vorgang wiederholt werden.

-

La procédure de couplage peut échouer pour les raisons suivantes:
- Requis par l'utilisateur avec le bouton Abort
- Mauvaises réponses
- Timeout (l'utilisateur n'entre pas de réponse dans le délai prédéfini))

En cas d'échec, la procédure doit être répétée

-

El procedimiento de emparejamiento puede fallar por las siguientes razones:
- Requerido por el usuario con el botón Abort
- Respuestas incorrectas
- Timeout (el usuario no ingresa la respuesta dentro del tiempo predefinido)

En caso de falla, el procedimiento debe repetirse.

-

La procedura di associazione può fallire per i seguenti motivi:
- Richiesto dall'utente con il pulsante Abort
- Risposte sbagliate
- Timeout (l'utente non inserisce la risposta entro il tempo predefinito)

In caso di errore la procedura deve essere ripetuta.